



JEDNOSTKA NOTYFIKOWANA / NOTIFIED BODY 1438

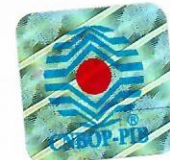
Centrum Naukowo-Badawcze Ochrony Przeciwpowozarowej

im. Józefa Tuliszkwowskiego

Państwowy Instytut Badawczy

ul. Nadwiślanska 213, 05-420 Józefów

Polska / Poland



CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0645

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

Autonomiczna czujka dymu typu ASD-250

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie, właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

Smoke alarm device type ASD-250

<Product description, intended use, performances see the following pages of the certificate>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem firmowym producenta:

placed on the market under the name or trade mark of:

**SATEL Sp. z o. o.
ul. Budowlanych 66
80-298 Gdańsk**

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

and produced in the manufacturing plant:

**SATEL Sp. z o. o.
ul. Budowlanych 66
80-298 Gdańsk**

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załączniku ZA normy:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annex ZA of the standard:

**EN 14604:2005 Smoke alarm devices
EN 14604:2005/AC:2008**

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

under system 1 for the performance in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the factory production control conducted by the manufacturer is assessed to ensure the constancy of performance of the construction product.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **11.04.2019** i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **25/DC/CPR/2019**, do dnia **10.04.2029** dopóki nie zmieni się norma zharmonizowana, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

This certificate was first issued on **11.04.2019** and will remain valid, in accordance with the agreement no **25/DC/CPR/2019**, until **10.04.2029** as long as neither the harmonised standard, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.

Nr wydania certyfikatu: **2**
Certificate issue no:

Data wydania: **30.07.2019**
Issue date:



**DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB**

st. bryg. dr inż. Paweł Janik

**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**

1438-CPR-0645

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Autonomiczna czujka dymu typu ASD-250 <i>Smoke alarm device type ASD-250</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire Safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 14604:2005+AC:2008 Smoke alarm devices

Opis wyrobu / Product description

Typ: <i>Type:</i>	ASD-250
Znamionowe napięcie zasilania: <i>Operating supply voltage:</i>	3 V DC
Prąd dozorowania: <i>Quiescent current:</i>	120 µA
Prąd alarmowania: <i>Alarm current:</i>	120 mA
Zakres temperatur pracy: <i>Operating temperature:</i>	0 °C ÷ +55 °C
Materiał obudowy: <i>Material of housing:</i>	tworzywo sztuczne <i>plastic</i>
Wymiary: <i>Dimensions:</i>	Ø 108 / 54
Masa [g]: <i>Mass [g]:</i>	170
Baterie: <i>Batteries:</i>	Panasonic Lithium CR123A 3 V DC

Nr wydania certyfikatu: **2**
Certificate issue no:
Data wydania: **30.07.2019**
Issue date:



**DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB**



st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0645

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Autonomiczna czujka dymu typu ASD-250 <i>Smoke alarm device type ASD-250</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire Safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 14604:2005+AC:2008 Smoke alarm devices

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 14604 +AC:2008	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance ^{1) 2)}</i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
Nominalne warunki uruchomienia / Czulość, opóźnienie reakcji i skuteczność w warunkach pożarowych <i>Nominal activation conditions / sensitivity / response delay (response time) and performance under fire conditions</i>			
1	Sygnały autonomicznej czujki dymu / <i>Smoke alarm signals</i>	4.12	Spełnia / Pass
2	Autonomiczne czujki dymu przystosowane do łączenia ze sobą <i>Inter-connectable smoke alarms</i>	4.18	Nie dotyczy / <i>Not applicable</i>
3	Powtarzalność / <i>Repeatability</i>	5.2	Spełnia / Pass
4	Zależność kierunkowa / <i>Directional dependence</i>	5.3	Spełnia / Pass
5	Czulość początkowa / <i>Initial sensitivity</i>	5.4	Spełnia / Pass
6	Ruch powietrza / <i>Air movement</i>	5.5	Spełnia / Pass
7	Olśnienie / <i>Dazzling</i>	5.6	Spełnia / Pass
8	Czulość pożarowa / <i>Fire sensitivity</i>	5.15	Spełnia / Pass
9	Wyjściowy sygnał dźwiękowy / <i>Sound output</i>	5.17	Spełnia / Pass
10	Trwałość sygnalizatora / <i>Sounder durability</i>	5.18	Spełnia / Pass
11	Autonomiczne czujki dymu przystosowane do łączenia ze sobą <i>Inter-connectable smoke alarms</i>	5.19	Nie dotyczy / <i>Not applicable</i>
12	Wyposażenie do wyciszania alarmu (opcjonalne) / <i>Alarm silence facility</i>	5.20	Spełnia / Pass
Niezawodność eksploatacyjna / <i>Operational reliability</i>			
13	Zgodność / <i>Compliance</i>	4.1	Spełnia / Pass
14	Indywidualny wskaźnik zadziałania (opcjonalny) / <i>Individual alarm indicator</i>	4.2	Spełnia / Pass
15	Wskaźnik zasilania sieciowego <i>Mains-on indicator</i>	4.3	Nie dotyczy / <i>Not applicable</i>
16	Podłączanie zewnętrznych urządzeń pomocniczych / <i>Connection of external ancillary devices</i>	4.4	Nie dotyczy / <i>Not applicable</i>
17	Elementy do kalibracji / <i>Means of calibration</i>	4.5	Spełnia / Pass
18	Stosowanie elementów wymiennych przez użytkownika / <i>User replaceable components</i>	4.6	Spełnia / Pass
19	Normalne źródło zasilania / <i>Normal power source</i>	4.7	Spełnia / Pass
20	Rezerwowe źródło zasilania <i>Standby power source</i>	4.8	Nie dotyczy / <i>Not applicable</i>
21	Wymagania dotyczące bezpieczeństwa elektrycznego / <i>Electrical safety requirements</i>	4.9	Spełnia / Pass
22	Wyposażenie do bieżącego testowania / <i>Routine test facility</i>	4.10	Spełnia / Pass
23	Zaciski do przewodów zewnętrznych <i>Terminals for external conductors</i>	4.11	Nie dotyczy / <i>Not applicable</i>
24	Wskazywanie wyjęcia baterii / <i>Battery removal indication</i>	4.13	Spełnia / Pass
25	Podłączanie baterii / <i>Battery connections</i>	4.14	Spełnia / Pass

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, *ang. No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.

“NPD” (*ie. No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.

“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 2

Certificate issue no:

Data wydania: 30.07.2019

Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB



st. bryg. dr inż. Paweł Janik

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0645

Nazwa wyrobu budowlanego: <i>Name of construction product:</i>	Autonomiczna czujka dymu typu ASD-250 <i>Smoke alarm device type ASD-250</i>
Deklarowane zamierzone zastosowanie: <i>Declared performance:</i>	Bezpieczeństwo pożarowe <i>Fire Safety</i>
Europejska norma zharmonizowana: <i>European harmonised standard:</i>	EN 14604:2005+AC:2008 Smoke alarm devices

Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance

Lp. No.	Zasadnicze charakterystyki wyrobu <i>Essential characteristics of the product</i>	EN 14604 +AC:2008	Właściwości użytkowe ^{1) 2)} <i>Performance ^{1) 2)}</i>
		Rozdział <i>Clause</i>	
Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability			
26	Pojemność baterii / <i>Battery capacity</i>	4.15	Spełnia / Pass
27	Ochrona przed wnikaniem ciał obcych / <i>Protection against the ingress of foreign bodies</i>	4.16	Spełnia / Pass
28	Wymagania dodatkowe dotyczące czujek sterowanych programowo <i>Additional requirements for software controlled smoke alarms</i>	4.17	Spełnia / Pass
29	Znakowanie i dane techniczne / <i>Marking and data</i>	4.19	Spełnia / Pass
30	Uderzenie / <i>Impact</i>	5.11	Spełnia / Pass
31	Ostrzeżenie o uszkodzeniu baterii / <i>Battery fault warning</i>	5.16	Spełnia / Pass
32	Odwroćenie polaryzacji / <i>Battery reversal</i>	5.22	Spełnia / Pass
33	Rezerwowe źródło zasilania <i>Back-up power source</i>	5.23	Nie dotyczy / <i>Not applicable</i>
34	Bezpieczeństwo elektryczne – ocena i badania mające na celu określenie odpowiedniego zabezpieczenia osób przed niebezpiecznymi prądami przepływającymi przez ludzkie ciało (wstrząs elektryczny), nadmierną temperaturą oraz wybuchem i rozprzestrzenianiem się ognia <i>Electrical safety – assessment and testing to determine the adequacy of personal protection against hazardous currents passing through the human body (electric shock), excessive temperature and the start and spread of fire</i>	5.24	Nie dotyczy / <i>Not applicable</i>
Tolerancja napięcia zasilania / Tolerance to supply voltage			
35	Zmiany napięcia zasilania / <i>Variation in supply voltage</i>	5.21	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania i opóźnienie reakcji: odporność na działanie ciepła / Durability of operational reliability, temperature resistance			
36	Sucho gorąco (odporność) / <i>Dry heat (operational)</i>	5.7	Spełnia / Pass
37	Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>	5.8	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje / Durability of operational reliability, vibration resistance			
38	Wibracje (odporność) / <i>Vibration (operational)</i>	5.12	Spełnia / Pass
39	Wibracje (wytrzymałość) / <i>Vibration (endurance)</i>	5.13	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / Durability of operational reliability, humidity resistance			
40	Wilgotne gorąco (odporność) / <i>Damp heat (operational)</i>	5.9	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję / Durability of operational reliability, corrosion resistance			
41	Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki (wytrzymałość) <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion (endurance)</i>	5.10	Spełnia / Pass
Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / Durability of operational reliability, electrical stability			
42	Kompatybilność elektryczna (odporność) <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	5.14	Spełnia / Pass*

¹⁾ „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, *ang. No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.
“NPD” (*ie. No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.
²⁾ Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.
* Dotyczy punktów 5.14b oraz 5.14c zgodnie z EN 14604:2005+AC:2008
Applicable for points 5.14b and 5.14c in accordance with EN 14604:2005+AC:2008

Nr wydania certyfikatu: 2
Certificate issue no:

Data wydania: 30.07.2019
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB
DIRECTOR of CNBOP-PIB

Janik

st. bryg. dr inż. Paweł Janik